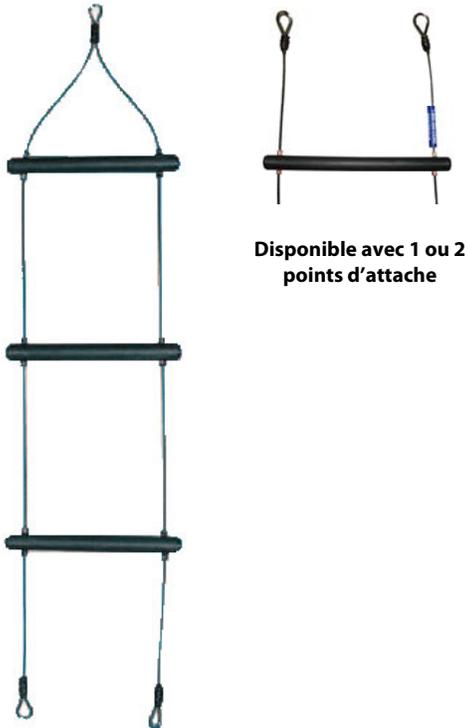


ÉCHELLE EN CÂBLE D'ACIER MANUEL D'INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT: Cette notice contient des informations et des instructions spécifiques à ce produit. Ce produit est conçu pour les situations de sauvetage uniquement. L'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Les instructions du fabricant doivent être suivies pour une utilisation et un entretien adéquats de cet équipement. Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées adéquatement quant à son application et son utilisation. L'altération, la mauvaise utilisation de cet équipement, ou la négligence de suivre les instructions peut entraîner des blessures graves, voire même la mort. Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou voulez savoir si cet équipement convient pour votre application, communiquez avec Cordages Barry Ltée.

IMPORTANT: Consigner l'information sur l'identification du produit, apparaissant sur l'étiquette d'identification, dans la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce document.

A) DESCRIPTION DE L'ÉCHELLE EN CÂBLE D'ACIER

CODE: ECH-A

APPLICATIONS: Utilisée pour l'ascension temporaire verticale. L'échelle en câble d'acier peut être utilisée dans plusieurs applications où les échelles avec rails rigides sont impraticables, ou lorsque les échelles rigides engendreraient un plus grand danger à l'utilisateur ou aux autres travailleurs dans le secteur.

SPÉCIFICATIONS:

- Poids maximum de l'utilisateur: 250 lbs (113 kg) - une personne uniquement
- Rails en câble d'acier 3/16" (construction 7X19), force de rupture: 4200 lbs -18,7 kN
- Terminaisons permanentes (Cosses 3/16" en acier inox) - Point d'ancrage simple ou double
- Distance verticale: min 10" - max 12" (25-30 cm)
- Distance entre les rails: min 9" - max 12" (22-30 cm)
- Barreaux en aluminium couvert de gaine thermorétractable (1" - 2,5 cm de diamètre)
- Force de rupture minimale des barreaux et des connexions barreau/rail: 1000 lbs (4,45 kN)
- Longueur maximale: 50' (15 m)
- Rencontre les exigences de la norme ANSI E1.1-2006

B) CONNEXION DE LA QUINCAILLERIE

Toute la quincaillerie connectée à l'échelle de câble d'acier doit être approuvée pour la protection contre les chutes ou le levage et doit être de force plus grande que les rails de l'échelle. Les lanières utilisées pour connecter l'échelle à l'ancrage doivent être connectées de manière à avoir une charge de travail minimale de 1000 lbs (4,45 kN). Tous les crochets utilisés avec l'échelle doivent être autobloquants (ANSI E1.1-2006). Les rails de l'échelle ne peuvent pas être utilisés comme lanières d'ancrage. Contactez Cordages Barry pour toutes questions sur la connexion de quincaillerie.

C) ANCRAGE DE L'ÉCHELLE

La force de rupture minimale pour l'ancrage de l'échelle est de 2000 lbs (8,9 kN) par rail connectée à celui-ci. Si le même ancrage est utilisé pour les deux rails, la force de rupture minimale requise pour l'ancrage est de 4000 lbs (17,8 kN) (ANSI E1.1-2006).

**** L'ancrage pour l'échelle doit être séparé de l'ancrage requis pour la protection personnelle contre les chutes.***

D) INSTALLATION

L'installation d'une échelle en câble d'acier en relation avec la Norme ANSI E1.1-2006, doit comprendre les critères suivants :

1) Avant l'installation:

- Inspecter l'échelle en câble d'acier.
- Bien sélectionner l'ancrage (voir Partie C).
- Les sangles d'ancrage ainsi que la quincaillerie de connexion doivent rencontrer les critères de la section B.

2) Installation:

- Les rails doivent rester en position verticale sur toute la longueur en suspension.
- Un minimum de 18" (45 cm) (distance horizontale) est requis entre les barreaux et un mur ou autres obstacles.
- Aucune montée de plus de 50' (15 m) n'est permise avec cette échelle. Lorsqu'une montée de plus de 50' (15 m) est nécessaire, d'autres moyens d'accès et d'évacuation doivent être fournis.
- La base de l'échelle doit être stabilisée (pas à une structure solide) en appliquant une force (min. 30 lbs (133N) – max. 50 lbs (222 N)) à l'intérieur des derniers 24" (60 cm) de la base afin de minimiser le balancement.
- Une ligne de vie rétractable ou l'équivalent, qui rencontre les normes ANSI A10.14-1991, ANSI Z359.1-1992 et/ou CSA Z259.2.2-98, doit être installée adjacente à l'échelle. (Cet équipement fait partie du système de protection contre les chutes). Suivre les normes applicables afin de rencontrer les exigences légales et réglementaires locales.

**** L'installation complète de l'échelle et du système de protection contre les chutes doivent être inspectées par une personne compétente avant son utilisation par un travailleur.***

E) FORMATION

L'acheteur et/ou l'utilisateur de cette échelle est responsable de s'assurer d'être familier avec cet équipement, de veiller à bien comprendre les présentes instructions et d'être formé adéquatement quant à l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Cette échelle en câble d'acier doit uniquement être utilisée par des personnes compétentes**. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'utilisation et les conséquences d'un mauvais usage de cette échelle.

*** Personne compétente: Une personne capable d'identifier les risques existants et prédictibles dans les conditions de travail ou lieux avoisinants étant risqués ou dangereux pour les employés, et qui est autorisée à prendre des mesures correctionnelles afin d'éliminer ces risques.*

F) INSPECTION

FRÉQUENCE:

- L'échelle en câble d'acier doit être inspectée avant et après chaque utilisation par l'utilisateur.
- L'échelle en câble d'acier doit être inspectée par une personne compétente, autres que l'utilisateur, au moins une fois par année. Le résultat de l'inspection formelle doit être inscrit sur le relevé d'inspection et d'entretien disponible à la fin de ce manuel.

**** L'utilisation de cette échelle dans des conditions extrêmes et dans des environnements dangereux (chaleur intense, substances caustiques, environnements corrosifs, lignes hautes tensions, gaz explosifs ou toxiques, objets coupants, etc.) peut nécessiter une augmentation de la fréquence d'inspection. En cas de doute sur la condition de l'échelle en câble d'acier, n'hésitez pas à la mettre immédiatement hors d'usage et retournez-la chez Cordages Barry pour inspection.***

PROCÉDURE D'INSPECTION:

1. Inspectez l'étiquette: Cette étiquette doit être présente à une des extrémités de l'échelle et entièrement lisible.
2. Inspectez avec soin toute la longueur de l'échelle et regarder pour les points suivants:
 - Câbles brisés ou effilochés
 - Loquet défectueux ou crochets déformés
 - Glissement des bagues d'arrêts
 - Bagues d'arrêts fissurées ou déformées
 - Barreaux fissurés ou déformés
 - Barreaux avec coins coupants ou exposés
 - Étiquette d'identification manquante
3. Inspectez chaque composante du système ou sous-système de protection contre les chutes conformément aux instructions des fabricants.
4. Inscrivez la date de l'inspection et les résultats sur le relevé d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.

****Si l'inspection révèle une défektivité, mettre l'échelle immédiatement hors d'usage et détruisez-la. Opter toujours pour la sécurité ; en cas de tous doutes, retirez de service l'équipement.***

G) MAINTENANCE ET ENTREPOSAGE

Les échelles doivent être roulées convenablement et être placées dans un contenant adéquat pour l'entreposage sécuritaire et le transport. Entreposer l'échelle loin des rayons directs du soleil.

H) ÉTIQUETTE

L'étiquette métallique suivante doit être présente et entièrement lisible :



GARANTIE

L'équipement offert par *Cordages Barry* est garanti contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période de trois mois à compter de la date d'achat. Dès réception d'un avis écrit, Cordages Barry réparera ou remplacera tous les articles défectueux dans le plus bref délai. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultants d'un usage abusif, d'une avarie de transport ou de tout autre dommage indépendant de la volonté de Cordages Barry. La présente garantie est valide seulement pour l'acheteur d'origine, constitue la seule garantie applicable à nos produits et tient lieu de toutes autres garanties, expresses ou implicites.



CORDAGES BARRY LTÉE
6110 Boul. des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2
Sans frais : 1-800-305-2673
Téléphone : (514) 328-3888
Fax : (514) 328-1363



FICHE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

Modèle : ECH-A
 No. série : _____
 Description : Échelle en câble d'acier
 Manufacturier : Cordages Barry Ltée
 6110 Boul. Des Grandes Prairies
 Montréal, Qc, Canada H1P 1A2

Identification de l'utilisateur

Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Courriel : _____

Partie A

Vérification historique (Exécutée par l'utilisateur)

Année de fabrication : _____ Date d'achat : _____ Date de 1ère utilisation : _____

Les résultats de contrôle des équipements présents vous sont donnés sous réserve que les items à contrôler n'entrent pas dans les cas qui impliquent une utilisation erronée du matériel à savoir:

- Un utilisateur ne respectant pas le poids maximal requis, soit de 250 lbs incluant les vêtements et outils
- Échelle dont les éléments de sécurité ont été retouchés ou modifiés hors de nos unités de production
- L'emploi de l'échelle par des personnes ne possédant pas la formation requise ou n'étant pas sous supervision de personnes compétentes
- La combinaison de composantes ou du système entier avec toutes pièces inappropriées ou non approuvées
- Composante ayant enrayée une chute importante ou un impact violent sans inspection subséquente
- Exposition du matériel à tous facteurs environnementaux tels des produits chimiques, des matières abrasives, des éléments coupants, etc.
- Mauvais entreposage de l'échelle.

Le vérificateur décline toute responsabilité en cas d'inexactitude dans les renseignements concernant la vérification historique qui doit être faite par l'utilisateur.

Identification et signature de l'utilisateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature de l'utilisateur: _____
 Téléphone : () _____

Partie B

Vérification des éléments de sécurité (Exécutée par le vérificateur)

		C	B	AS	AR	AD
Parties Métalliques:	État des câbles d'acier					
	État des bagues d'arrêt					
	État des barreaux					
	État des cosses métalliques					

C: Commentaire (Cf. au bas de la fiche) / B: Bon / AS: À Surveiller / AR: À Réparer / AD: À Détruire

Vérification de la résistance statique (force résiduelle)

Seuls les tests destructifs permettraient de connaître la force de résistance résiduelle des éléments. Ils pourraient vous renseigner sur l'état d'autres dispositifs en votre possession et dans le même état (N° de série similaire ou proche et utilisation identique). Un devis peut être établi sur demande.

COMMENTAIRES

VERDICT : (cochez)

Le produit **est apte** à rester en service

Le produit **est inapte** à rester en service

Date du contrôle : _____

Date du prochain contrôle : _____

Identification et signature du vérificateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature du vérificateur : _____
 Téléphone : () _____

